

Rabbi Shimon Bar Yochai on the Run

Bavli Shabbat 33b

Source Sheet by shawn simonhazani

שבת ל"ג ב

דיתבי רבי יהודה ורבי יוסי ורבי שמעון ויתבי יהודה בן גרים גבייהו פתח ר' יהודה ואמר כמה נאים מעשיהן של אומה זו תקנו שווקים תקנו גשרים תקנו מרחצאות ר' יוסי שתק נענה רשב"י ואמר כל מה שתקנו לא תקנו אלא לצורך עצמן תקנו שווקין להושיב בהן זונות מרחצאות לעדן בהן עצמן גשרים ליטול מהן מכס הלך יהודה בן גרים וסיפר דבריהם ונשמעו למלכות אמרו יהודה שעילה יתעלה יוסי ששתק יגלה לציפורי שמעון שגינה יהרג אזל הוא ובריה טשו בי מדרשא כל יומא הוה מייתי להו דביתהו ריפתא וכוזא דמיא וכרכי כי תקיף גזירתא א"ל לבריה נשים דעתן קלה עליהן דילמא מצערי לה ומגליא לן אזלו טשו במערתא איתרחיש ניסא איברי להו חרובא ועינא דמיא והוו משלחי מנייהו והוו יתבי עד צוארייהו בחלא כולי יומא גרסי בעידן צלויי לבשו מיכסו ומצלו והדר משלחי מנייהו כי היכי דלא ליבלו איתבו תריסר שני במערתא אתא אליהו וקם אפיתחא דמערתא אמר מאן לודעיה לבר יוחי דמית קיסר ובטיל גזירתיה נפקו חזו

Shabbat 33b

Rabbi Yehuda and Rabbi Yosei and Rabbi Shimon were sitting, and Yehuda, son of converts, sat beside them.

1. Rabbi Yehuda opened and said: How pleasant are the actions of this nation, the Romans, as they established marketplaces, established bridges, and established bathhouses.

2. Rabbi Yosei was silent.

3. Rabbi Shimon ben Yoḥai responded and said: Everything that they established, they established only for their own purposes. They established marketplaces, to place prostitutes in them; bathhouses, to pamper themselves; and bridges, to collect taxes from all who pass over them. Yehuda, son of converts, went and related their statements to his household, and those statements continued to spread until they were heard by the monarchy.

They ruled and said:

1. Yehuda, who elevated the Roman regime, shall be elevated and appointed as head of the Sages, the head of the speakers in every place.

2. Yosei, who remained silent, shall be exiled from his home in Judea as punishment, and sent to the city of Tzipori in the Galilee.

אינשי דקא כרבי זרעי אמר מניחין
 חיי עולם ועוסקין בחיי שעה כל מקום
 שנותנין עיניהן מיד נשרף יצתה בת
 קול ואמרה להם להחריב עולמי
 יצאתם חיזרו למערתכם הדור אזול
 איתיבו תריסר ירחי שתא אמרי
 משפט רשעים בגיהנם י"ב חדש
 יצתה בת קול ואמרה צאו ממערתכם
 נפקו כל היכא דהוה מחי ר' אלעזר
 הוה מסי ר"ש אמר לו בני די לעולם
 אני ואתה בהדי פניא דמעלי שבתא
 חזו ההוא סבא דהוה נקיט תרי מדאני
 אסא ורהיט בין השמשות אמרו ליה
 הני למה לך אמר להו לכבוד שבת
 ותיסגי לך בחד חד כנגד (שמות כ, ז)
 זכור וחד כנגד (דברים ה, יא) שמור
 א"ל לבריה חזי כמה חביבין מצות על
 ישראל יתיב דעתייהו שמע ר' פנחס
 בן יאיר חתניה ונפק לאפיה עייליה
 לבי בניה הוה קא אריך ליה לבישריה
 חזי דהוה ביה פילי בגופיה הוה קא
 בכי וקא נתרו דמעת עיניה וקמצוחא
 ליה א"ל אוי לי שראיתך בכך א"ל
 אשריך שראיתני בכך שאילמלא לא
 ראיתני בכך לא מצאת בי כך
 דמעיקרא כי הוה מקשי ר"ש בן יוחי
 קושיא הוה מפרק ליה ר' פנחס בן
 יאיר תריסר פירוקי לסוף כי הוה
 מקשי ר"פ בן יאיר קושיא הוה מפרק
 ליה רשב"י עשרין וארבעה פירוקי
 אמר הואיל ואיתרחיש ניסא איזיל
 אתקין מילתא דכתיב (בראשית לג,
 יח) ויבא יעקב שלם ואמר רב שלם
 בגופו שלם בממונו שלם בתורתו
 (בראשית לג, יח) ויחן את פני העיר
 אמר רב מטבע תיקן להם ושמואל
 אמר שווקים תיקן להם ור' יוחנן אמר
 מרחצאות תיקן להם אמר איכא

3. And Shimon, who denounced the government, shall be killed.

Rabbi Shimon bar Yoḥai and his son, Rabbi Elazar, went and hid in the study hall. Every day Rabbi Shimon's wife would bring them bread and a jug of water and they would eat. When the decree intensified, Rabbi Shimon said to his son: Women are easily impressionable and, lest the authorities torture her and she reveal our whereabouts. They went and they hid in a cave.

A miracle occurred and a carob tree was created for them as well as a spring of water. They would remove their clothes and sit covered in sand up to their necks. They would study Torah all day in that manner. At the time of prayer, they would dress, cover themselves, and pray, and they would again remove their clothes afterward so that they would not become tattered.

They sat in the cave for twelve years. Elijah the Prophet came and stood at the entrance to the cave and said: Who will inform bar Yoḥai that the emperor died and his decree has been abrogated?

They emerged from the cave, and saw people who were plowing and sowing. Rabbi Shimon bar Yoḥai said: These people abandon eternal life of Torah study and engage in temporal life for their own sustenance. The Gemara relates that every place that Rabbi Shimon and his son Rabbi Elazar directed their eyes was immediately burned.

A Divine Voice emerged and said to them: Did you emerge from the cave in

מילתא דבעי לתקוני אמרו ליה איכא
דוכתא דאית ביה ספק טומאה

order to destroy My world? Return to
your cave.

**They again went and sat there for
twelve months.**

**They said: The judgment of the wicked
in Gehenna lasts for twelve months.**

**A Divine Voice emerged and said to
them: Emerge from your cave.**

**They emerged. Everywhere that Rabbi
Elazar would strike, Rabbi Shimon
would heal. Rabbi Shimon said to
Rabbi Elazar: My son, you and I suffice
for the entire world,**

**As the sun was setting on Shabbat
eve, they saw an elderly man who was
holding two bundles of myrtle
branches and running at twilight. They
said to him: Why do you have these?
He said to them: In honor of Shabbat.
They said to him: And let one suffice.
He answered them: One is
corresponding to: "Remember the
Shabbat day, to keep it holy" (Exodus
20:8), and one is corresponding to:
"Observe the Shabbat day, to keep it
holy" (Deuteronomy 5:12). Rabbi
Shimon said to his son: See how
beloved the mitzvot are to Israel. Their
minds were put at ease.**

**Rabbi Pineḥas ben Ya'ir, Rabbi
Shimon's son-in-law, heard and went
out to greet him. He brought him into
the bathhouse and began tending to
his flesh. He saw that Rabbi Shimon
had cracks in the skin on his body. He
was crying, and the tears fell from his
eyes and caused Rabbi Shimon pain.
Rabbi Pineḥas said to Rabbi Shimon,
his father-in-law: Woe is me, that I have
seen you like this. Rabbi Shimon said
to him: Happy are you that you have
seen me like this, as had you not seen
me like this, you would not have found
in me this prominence in Torah, as the**

Gemara relates: **At first, when Rabbi Shimon ben Yoḥai would raise a difficulty, Rabbi Pineḥas ben Ya'ir would respond** to his question with **twelve answers. Ultimately, when Rabbi Pineḥas ben Ya'ir would raise a difficulty, Rabbi Shimon ben Yoḥai would respond** with **twenty-four answers.**

Rabbi Shimon said: **Since a miracle transpired** for me, **I will go** and **repair something** Rav said: Jacob established a **currency** for them. And Shmuel said: He established **marketplaces** for them. And Rabbi Yoḥanan said: He established **bathhouses** for them.

